

CESTOVNÍ PAS



REPUBLIKA
ČESKOSLOVENSKÁ



Majitel československého cestovního pasu je pod ochranou Československého státu. Československá vláda bude povděčna za každou pomoc, která majiteli tohoto cestovního pasu bude poskytnuta.

Le possesseur de ce passeport tchécoslovaque est sous la protection de l'État Tchécoslovaque. Le Gouvernement Tchécoslovaque sera reconnaissant pour toute aide offerte au possesseur de ce passeport.

Владелец этого чехословацкого паспорта находится под покровительством Чехословацкой державы. Чехословацкое правительство благодарит за всякую помощь, которая будет оказана владельцу этого паспорта.

The bearer of this Czechoslovak passport is under the protection of the Czechoslovak Republic. The Czechoslovak Government appreciates all assistance given to him or to her



Tento cestovní pas obsahuje 32 stran
Ce passeport contient 32 pages
Настоящий паспорт имеет 32 страниц
This passport contains 32 pages

1
CESTOVNÍ PAS
PASSEPORT-ПАСПОРТ
PASSPORT

REPUBLIKA ČESKOSLOVENSKA
RÉPUBLIQUE TCHÉCOSLOVAQUE
ЧЕХОСЛОВАЦКАЯ РЕСПУБЛИКА
CZECHOSLOVAK REPUBLIC

Čís. cestovního pasu
No du passeport
No паспорта
No of passport

2870 - 18406/47

Jméno majitele
Nom du titulaire
Имя и фамилия владельца
Name of bearer

Возеца

SCHREIBER - ova

Provázen svou manželkou
Accompagné de sa femme
В сопровождении жены
Accompanied by his wife

a svými / dětmi
et de / enfants
и своих / детей
and by / children

Státní příslušnost:
Nationalité:
Гражданство:
Nationality:

československá
tchécoslovaque
чехословацкое
Czechoslovak

Domovská příslušnost
Droit de domicile
Место приписки
Right of residence

Пизуов

Bydliště
Domicile
Место жительства
Place of residence

Прага

OSOBNÍ POPIS - SIGNALEMENT
ОПИСАНИЕ ЛИЧНОСТИ - DESCRIPTION

Manželka - Femme
Жена - Wife

Zaměstnaní
Profession
Занятие
Occupation

studená /
étudiante

Rodiště a datum narození
Lieu et date de naissance
Место и время рождения
Place and date of birth

20.11.1925
Tuzimov

Obličej
Visage
Лицо
Face

prodlouhlý /
oblongue

Barva očí
Couleur des yeux
Глаза
Colour of eyes

tem. hnědá /
brune foncée

Barva vlasů
Couleur des cheveux
Цвет волос
Colour of hair

tem. hnědá /
brune foncée

Zvláštní znamení
Signes particuliers
Особые приметы
Special marks

DĚTI - ENFANTS - ДЕТИ - CHILDREN

Jméno
Nom - Имя
Name

Věk
Age
Возраст
Age

Pohlaví
Sexe - Пол
Sex

Empty table with columns for Name, Age, and Sex, crossed out with a large diagonal line.

Fotografie majitele - Photographie du titulaire
Фотография владельца - Photograph of bearer



Manželka - Femme
Жена - Wife



Handwritten signature: Sabina Kovářová

Podpis manželky
Signature de sa femme
Подпись жены
Signature of his wife

Large empty rectangular box for the signature of the wife.

Země, pro které je cestovní pas platný:
Pays pour lesquels ce passeport est valable:
Страны, в пределах которых паспорт действителен:
Countries for which this passport is valid:

France plus le territoire
la France par l'Allemandie
et retour.



Platnost cestovního pasu končí:
Ce passeport expire le:
Действительность паспорта кончается:
The validity of this passport expires:

30. října - octobre 1947 sedm
sept

není-li obnoven.
à moins de renouvellement
не был-ли возобновлен.
unless prolonged.

Vydán v
Délivré à
Выдан в
Issued at

Ředitelství národní bezpečnosti v Praze
Direction de la Sécurité Nationale à Prague

dne
le
дня
on

24. čerence - juillet 1947 sedm
sept



[Handwritten signature]

Podpis úředníka vydávajícího cestovní pas
Signature de l'agent délivrant le passeport
Подпись чиновника выдающего паспорт
Signature of the official issuing the passport

Obnovení a rozšíření:
Renouvellements et extensions:
Возобновление или продолжение:
Renewals and extensions:



Obnovení a rozšíření:
Renouvellements et extensions:
Возобновление или продолжение:
Renewals and extensions:



Ceskosl. pasová kontrola
v CHEBU
1. IX. 1947
ODCHOD

8
Českosl. pasová kontrola
v CHEBU
4. X. 1947
PŘÍCHOD

LA VALIDITÉ DU VISA DÉLIVRÉ
PAR LE CONSULAT DE FRANCE
A PRAGUE EST
PROROGÉE JUSQU'AU 12.10.47

POUR LE PREFET:
Le Chef de la 1^{re} Division



Commissariat Spécial
PONTES DU RHIN
4 OCT 1947
Consulat de France à Pragu
Strasbourg

~~Visa de COURT JOUR (de un à 15 jours)~~
Visa d'ENTRÉE ET RETOUR (de 15 jours à 3 mois)

N^o 8558

Nom et prénoms: *Schreiberova Božena*

Visa d'ENTRÉE ET DE RETOUR
pour la durée de *1 mois*
à compter du passage de la frontière.

Motif du voyage: *Echange*

Prague le 20 AOUT 1947 19

Ce visa devient sans valeur 2 mois après le jour
de sa délivrance.

P. Le Consul et p. o.
L'Attaché de Consulat



Agai
A. AGAI

demi-droit

Remis 10 p. v. isolés
 du 15 au 30-9-47
 19 jours de tickets isolés du
 15 au 30-9-47

NON-INDICÉ
 TICKET
 NO

ESKOSLOVENSKÁ

PERMIT TO TRANSIT THE
 U.S., FRENCH, ~~BRITISH~~ ZONE(S) OF GERMANY
 PERMIS POUR LE TRANSIT DES ZONE(S)
 AMERICAIN, FRANÇAISE ET ~~BRITANNIQUE~~ D'ALLEMAGNE
 DURCHREISE-ERLAUBNIS T 14562

Name Schreiberová Bronie
 Nom

This permit is valid for
 Ce permis est valable pour
 Diese Erlaubnis ist gültig für

~~DIRECT TRANSIT BY ROAD/RAIL~~
~~TRANSIT DIRECT PAR ROUTE/RAIL~~

one single direct transit journey
 un voyage direct par route/rail
 eine Durchreise

from 22 VIII 1947
 à partir de
 von
 to 15 X 1947
 jusqu'au
 bis

for one round-trip direct transit journey
 pour un voyage direct par route/rail aller-retour
 für eine direkte Hin- u. Rück-Durchreise

only from
 exclusivement de (pour)
 nur von
 to
 à (place)
 bis

~~CZECHOSLOVAKIA~~
~~TCHÉCOSLOVAQUIE~~

Date 22 VIII 1947
 Fee Kcs 50
 Taxe
 Gebühr

Military Permit Office
 Bureau des Permis Militaires
 PRAGUE

J. H. Davis
 J. H. DAVIS
 2ND LT. AGD
 MPO PRAGUE



Consulat du Grand Duché
de Luxembourg

Votre autorisation Mademoiselle
Schreiberova a été accordée
au Grand Duché de
Luxembourg pour une période
de 3 jours à partir du
16 de ce 20 septembre 1947
Motif: Tourisme.























82670

Záznam o přidělu platidel.

Certificat de l'assignation des moyens de paiement.
 Удостоверение о ассигновании денежных знаков.
 Certificate of Allotment of Media of Payment.

Cestovní pas čís. *2870-18406/37*
 Passeport No
 Паспорт No
 Passport No **82670**

na jméno
 au nom de
 на имя
 Issued to

Božina

Schneiderova

